

## Termini e Condizione Generali SureSmile®

I presenti Termini e condizioni generali ("Termini") sono validi per tutti gli acquisti, i noleggi e gli ordini effettuati dal Cliente con Dentsply Sirona Italia S.r.l. ("SureSmile" o "noi") alla data di sottoscrizione del Contratto o successivamente (la "Data di decorrenza"; sia SureSmile che il Cliente rispettivamente "Parte" e insieme "le Parti"). I Termini sono incorporati in ogni acquisto o ordine di Prodotti o Servizi SureSmile, o locazione di Software o Documentazione, da parte di un Cliente attraverso la piattaforma online SureSmile Aligner, la piattaforma online SureSmile Ortho (entrambe le piattaforme insieme "le Piattaforme"), o attraverso un Contratto SureSmile Advanced (ogni acquisto online o Contratto Advanced costituisce un "Contratto"), stipulato tra il Cliente e SureSmile.

### INTRODUZIONE

Se non diversamente concordato per iscritto da SureSmile, a partire dalla Data di decorrenza, i presenti Termini e Condizioni sostituiranno tutti i precedenti termini e condizioni relativi all'acquisto da parte del Cliente e alla vendita o alla locazione da parte di SureSmile su base non esclusiva al Cliente di tutti i prodotti, software, documentazione o dispositivi prodotti o venduti da SureSmile (i "Prodotti SureSmile"). SureSmile si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di modificare ulteriormente i presenti Termini di volta in volta (i "Termini Modificati") o su notifica scritta al Cliente per posta, posta elettronica o pubblicando le modifiche sul sito web di SureSmile (<https://www.suresmile.com/it-it/>) (indicato come il "Sito Web"), con i termini più aggiornati sul Sito Web e la Data di Entrata in vigore dei presenti Termini al momento in cui il Cliente effettua un ordine o acquista i Prodotti SureSmile. I TERMINI E LE CONDIZIONI MODIFICATI SARANNO EFFICACI PER TUTTI GLI ORDINI EFFETTUATI DAL CLIENTE E PER TUTTI GLI ACQUISTI EFFETTUATI PRESSO SURESMILE A PARTIRE DALLA DATA DI ENTRATA IN VIGORE IVI INDICATA. SI RITERRÀ CHE IL CLIENTE ABBA ACCETTATO I PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI E GLI EVENTUALI TERMINI E CONDIZIONI MODIFICATI NEL MOMENTO IN CUI (1) IL CLIENTE FIRMERÀ UN CONTRATTO SURESMILE ADVANCED O ACCETTERÀ ONLINE I TERMINI NEL PROCESSO DI REGISTRAZIONE DELLE PIATTAFORME ALIGNER O ORTHO O (2) IL CLIENTE CONTINUERÀ A UTILIZZARE IL SITO WEB E/O A EFFETTUARE UN ORDINE CON SURESMILE O A EFFETTUARE UN ACQUISTO PRESSO SURESMILE CON QUALSIASI METODO DOPO LA DATA DI ENTRATA IN VIGORE APPLICABILE. SE IL CLIENTE NON ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO IN TAL SENSO, NON DEVE EFFETTUARE UN ACQUISTO O UN NOLEGGIO PRESSO SURESMILE.

## 1 DEFINIZIONI

Ai sensi del presente Contratto, i seguenti termini avranno il significato descritto di seguito.

### 1.1 UTENTE AUTORIZZATO

Per **Utente Autorizzato** si intende un dipendente o un appaltatore dell'Acquirente al quale l'Acquirente consente di accedere al Software e/o alla Documentazione e di utilizzarli in base alla licenza concessa all'Acquirente.

### 1.2 INFORMAZIONI RISERVATE

Per **informazioni riservate** si intendono tutte le informazioni trattate come riservate da una parte, incluse, a titolo esemplificativo, tutte le informazioni non pubbliche sugli affari commerciali, sui prodotti o servizi SureSmile, sui diritti di proprietà intellettuale, sui segreti commerciali, sulle informazioni riservate di terzi e su altre informazioni sensibili o proprietarie, sia che vengano divulgate oralmente o in forma scritta, elettronica o di altro tipo, che siano o meno contrassegnate come riservate, fornite o apprese da una Parte nel corso dei rapporti reciproci tra le Parti, comprese, ma non solo, le informazioni sui Servizi SureSmile e sui Prodotti SureSmile, i termini dell'Accordo e i dati dei pazienti. Le informazioni riservate non comprendono le informazioni che: (a) sono già note alla Parte ricevente senza restrizioni sull'uso o sulla divulgazione prima di averle ricevute dalla Parte divulgante; (b) sono o diventano generalmente note al pubblico, se non per violazione del presente Contratto da parte della Parte ricevente o per altro atto illecito da parte di quest'ultima; (c) sono sviluppate dalla Parte ricevente indipendentemente da, e senza riferimento a, qualsiasi informazione confidenziale della Parte divulgante; o (d) sono ricevute dalla Parte ricevente da una terza parte che non ha alcun obbligo nei confronti della Parte divulgatrice di mantenere la riservatezza di tali informazioni.

### 1.3 CLIENTE

Per **Cliente** si intende l'operatore sanitario (clinico/i) che concede in licenza il Software o ordina i Prodotti SureSmile venduti o concessi in licenza da SureSmile, oppure, nel caso in cui l'ordine o la licenza siano effettuati o ricevuti per conto di uno studio, una società di persone, un ente societario o un'altra entità legale per o con cui il clinico lavora, tale entità legale (lo "Studio"), e non il paziente che riceve il trattamento. Se uno studio medico è indicato sulla fattura e/o tale studio paga la fattura, siamo autorizzati a ritenere che si tratti del clinico che utilizza il Software SureSmile o i Prodotti SureSmile e che effettua gli ordini con l'autorizzazione, a nome e per conto dello studio medico. In tali circostanze lo studio sarà anche il cliente di SureSmile e il clinico e lo studio saranno responsabili in solido per gli obblighi previsti dai presenti Termini che sono obblighi del "cliente". Il clinico e lo studio devono leggere e comprendere le presenti Condizioni prima di scaricare la documentazione o il software, di caricare le informazioni del paziente o di effettuare un ordine, poiché in ogni caso si formerà un contratto

e il clinico e lo studio saranno vincolati dalle presenti Condizioni che regoleranno tale contratto.

#### 1.4 PARTE DIVULGATRICE

Per **Parte Divulgatrice** si intende una Parte che divulga informazioni riservate ai sensi del presente Accordo.

#### 1.5 DOCUMENTAZIONE

Per **Documentazione** si intendono i manuali, i prontuari, le guide all'installazione e le informazioni relative ai Prodotti SureSmile o al Software forniti da SureSmile al Cliente, compresi il Manuale di Riferimento Clinico, i webinar, i corsi online, la formazione, i materiali e i suggerimenti rapidi resi disponibili attraverso i servizi di formazione SureSmile U™ (<https://suresmileu.com>), il Sito Web, il sito web HealthDocBox (<https://healthdocbox.com>) o online su Internet, oltre alle informazioni di riferimento sul Software nella sezione di aiuto online di ciascuna piattaforma, modificate da SureSmile se necessario.

#### 1.6 ERRORE

Per **Errore** si intende un guasto verificabile e riproducibile del Software SureSmile.

#### 1.7 DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Per **Diritti di Proprietà Intellettuale** si intendono tutti (a) i brevetti, le divulgazioni di brevetti e le invenzioni (brevettabili o meno), (b) i marchi di fabbrica, i marchi di servizio, i segni distintivi, i nomi commerciali, i loghi, le denominazioni sociali e i nomi di dominio, insieme a tutto l'avviamento ad essi associato, (c) i diritti d'autore e le opere tutelabili da copyright (compresi i programmi per computer), e diritti su dati e banche dati, (d) segreti commerciali, know-how e altre informazioni riservate, e (e) tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale, in ogni caso sia registrati che non registrati e comprese tutte le richieste e i rinnovi o le estensioni di tali diritti, e tutti i diritti simili o le forme di protezione in qualsiasi parte del mondo.

#### 1.8 MANUTENZIONE

Per **Manutenzione** si intende la fornitura di aggiornamenti e assistenza telefonica.

#### 1.9 PARTE RICEVENTE

Per **Parte Ricevente** si intende una Parte che riceve o acquisisce informazioni riservate direttamente o indirettamente ai sensi del presente Accordo.

#### 1.10 SERVIZI

Per **Servizi** si intendono i Prodotti SureSmile, il Software, la Documentazione, la Formazione, l'Assistenza, la Manutenzione e tutti gli altri servizi forniti al Cliente a seguito di un ordine effettuato dal Cliente tramite il Software SureSmile a SureSmile.

## 1.11 SOFTWARE

Per **Software** si intende (a) il Software SureSmile accessibile dal Cliente via Internet presso i Siti Web SureSmile, e (b) qualsiasi altro Software applicativo fornito da SureSmile al Cliente ai sensi del Contratto. Il Software non include il codice sorgente.

## 1.12 SUPPORTO

Per **Supporto** si intende l'assistenza telefonica presso il Centro Assistenza Clienti SureSmile (800310333) finalizzata alla risoluzione di problemi o dubbi relativi ai Prodotti o Servizi SureSmile. Il supporto prevede anche che SureSmile fornisca assistenza e compia sforzi ragionevoli per risolvere qualsiasi problema segnalato con i Prodotti o i Servizi SureSmile. Il supporto non include la formazione del personale del Cliente.

## 1.13 DURATA

La durata, salvo risoluzione anticipata come previsto dal Contratto, è il periodo di tempo definito nella Sezione 8.1 del Contratto.

## 1.14 AGGIORNAMENTO

Per **Aggiornamento** si intende una modifica o un miglioramento del Software che viene generalmente fornito da SureSmile a tutti i suoi clienti come parte della manutenzione standard. Gli aggiornamenti non includono nuovi moduli aggiunti al Software esistente o Software nuovi o commercializzati separatamente.

# 2 LICENZA

## 2.1 LICENZA SOFTWARE & DOCUMENTAZIONE

In base ai termini e alle condizioni del Contratto, al pagamento da parte del Cliente di tutti gli importi e le Commissioni dovute ai sensi del Contratto, e al rispetto da parte del Cliente del Contratto e dei Termini, SureSmile concede al Cliente, e il Cliente accetta, (soggetto a risoluzione come previsto nel Contratto), un diritto non trasferibile, non esclusivo e non sublicenziabile di utilizzare il Software e la Documentazione esclusivamente per l'uso previsto per la durata del Contratto. Nella misura in cui SureSmile fornisce il Software per l'installazione sui sistemi informatici del Cliente, il Cliente può effettuare un numero ragionevole di copie di tale Software a scopo di backup. Qualsiasi copia del Software: (a) rimane di proprietà esclusiva di SureSmile; (b) è soggetta al Contratto e ai Termini; e (c) deve includere tutti gli avvisi di copyright o altri diritti di proprietà contenuti nell'originale. Il Cliente può copiare il Software solo nella misura in cui ciò è previsto dall'uso previsto del Software come stabilito nel Contratto e nelle istruzioni per l'uso del Software. La copia necessaria comprende il caricamento del Software nella memoria principale del server del Cliente, ma non l'installazione o la memorizzazione del Software su supporti di dati (in particolare, ma non solo, dischi rigidi o simili) dell'hardware utilizzato dal Cliente, nemmeno temporaneamente. Il Software non può essere decodificato (cioè ricompilato in codice sorgente) senza l'espressa autorizzazione scritta di SureSmile. Il Cliente accetta che il

Software, la Documentazione, la Formazione e i materiali, l'Assistenza, la Manutenzione e tutte le comunicazioni con i tecnici SureSmile siano in lingua inglese.

## **2.2 UTENTI AUTORIZZATI**

Il Cliente può consentire al proprio personale di accedere e utilizzare il Software in qualità di Utenti Autorizzati. Il Cliente non può rendere il Software disponibile a terzi per l'uso, con o senza pagamento. Al di là della licenza espressamente concessa nel Contratto, SureSmile conserva tutti i diritti, titoli e interessi relativi al Software, compresa, ma non solo, la Documentazione e tutti i diritti di proprietà intellettuale in esso contenuti.

## **2.3 RESTRIZIONI AL SOFTWARE E ALLA DOCUMENTAZIONE**

Il Cliente non potrà utilizzare il Software o la Documentazione per scopi che esulino dall'ambito della licenza concessa nel Contratto. Senza limitare quanto precede e salvo quanto diversamente stabilito espressamente nel Contratto, l'Acquirente non potrà in alcun momento, direttamente o indirettamente: (i) copiare, modificare o creare opere derivate dal Software o dalla Documentazione, in tutto o in parte; (ii) affittare, noleggiare, prestare, vendere, concedere in sublicenza, assegnare, distribuire, pubblicare, trasferire o rendere disponibile in altro modo il Software o la Documentazione; (iii) decodificare, disassemblare, decodificare, adattare o tentare in altro modo di ricavare o accedere al codice sorgente del Software, in tutto o in parte; (iv) rimuovere qualsiasi avviso di proprietà dal Software o dalla Documentazione; o (v) utilizzare il Software in qualsiasi modo o per qualsiasi scopo che infranga, si appropri indebitamente o violi in altro modo qualsiasi diritto di proprietà intellettuale o altro diritto di qualsiasi persona, o che violi qualsiasi legge applicabile.

## **2.4 RISERVA DI DIRITTI**

SureSmile si riserva tutti i diritti non espressamente concessi al Cliente nel Contratto e nei Termini. Fatta eccezione per i diritti limitati e le licenze espressamente concesse ai sensi dell'Accordo e dei Termini, nulla nell'Accordo o nei Termini concede, per implicazione, rinuncia, preclusione o altro, al Cliente o a terzi qualsiasi diritto di proprietà intellettuale o altro diritto, titolo o interesse nel o al Software o alla Documentazione.

## **2.5 CONSEGNA**

SureSmile consegnerà il Software in formato elettronico, su supporti tangibili o con altri mezzi, a sua esclusiva discrezione, al Cliente entro cinque giorni lavorativi dalla Data di decorrenza o dalla registrazione del Cliente sulla piattaforma online. I Prodotti vengono consegnati nel luogo di consegna richiesto dal Cliente (DAP). Si applicano gli Incoterms® 2020.

## **2.6 CONNETTIVITÀ**

Per tutta la durata del Contratto, il Cliente dovrà fornire e mantenere, a proprie spese, una connessione a banda larga (inclusi i modem, l'hardware e il software necessari) a Internet per accedere al Software SureSmile che soddisfi le specifiche fornite di volta in volta da SureSmile.

## 2.7 RESPONSABILITÀ DEL CLIENTE

Il Cliente è responsabile di tutti gli usi del Software e della Documentazione risultanti dall'accesso fornito dal Cliente, direttamente o indirettamente, indipendentemente dal fatto che tale accesso o uso sia consentito da o in violazione del presente Contratto. Senza limitare la generalità di quanto sopra, il Cliente è responsabile di tutti gli atti e le omissioni degli Utenti Autorizzati, e qualsiasi atto o omissione da parte di un Utente Autorizzato che costituirebbe una violazione del Contratto, se compiuto dal Cliente, sarà considerato una violazione del presente Contratto da parte del Cliente. L'Acquirente dovrà compiere ogni ragionevole sforzo per rendere tutti gli Utenti Autorizzati consapevoli delle disposizioni del Contratto applicabili all'uso del Software da parte di tali Utenti Autorizzati e dovrà far sì che gli Utenti Autorizzati si conformino a tali disposizioni. Il Cliente adotterà tutte le precauzioni ragionevoli per impedire l'accesso al Software da parte di terzi non autorizzati. Il Cliente garantisce e dichiara espressamente che:

- Il clinico è abilitato o registrato all'esercizio dell'odontoiatria e/o dell'ortodonzia senza limitazioni nel Paese e nello Stato in cui i Prodotti SureSmile devono essere spediti;
- Lo Studio dispone di tutte le licenze e le autorizzazioni per fornire cure odontoiatriche nel Paese e nello stato in cui opera;
- Lo Studio e il clinico sono autorizzati a stipulare il Contratto e ad accettare le Condizioni;
- Lo Studio e il clinico hanno la competenza, l'esperienza e la formazione necessarie per eseguire correttamente le procedure associate o in combinazione con i Prodotti SureSmile; e
- Lo Studio e il clinico non acquistano o acquisiscono i Prodotti SureSmile con l'intento di utilizzarli da altri clinici e/o a beneficio di pazienti diversi da quelli del Cliente o comunque al di fuori del Paese in cui i Prodotti SureSmile vengono spediti.

Inoltre, il Cliente si impegna a (e questi obblighi sono condizioni del nostro contratto con il Cliente):

- Non utilizzare i Prodotti SureSmile se la licenza o l'iscrizione all'albo professionale dell'Utente scade, non è valida, è revocata, sospesa o altrimenti compromessa o limitata in qualsiasi momento durante il trattamento dei pazienti;
- Utilizzare i prodotti SureSmile solo in conformità agli standard odontoiatrici generalmente accettati;
- Esaminare regolarmente il Sito Web per verificare che il Cliente sia a conoscenza di eventuali modifiche ai prezzi o ad altri Termini; e
- Fornire immediatamente a SureSmile qualsiasi feedback successivo all'acquisto ricevuto in merito ai Prodotti SureSmile sotto forma di segnalazioni, reclami o qualsiasi altra informazione applicabile, ma in nessun caso tali informazioni dovranno essere fornite più tardi di

quarantotto (48) ore dal ricevimento. Ove applicabile, tali informazioni saranno rese disponibili anche al rappresentante autorizzato di SureSmile e a qualsiasi importatore di tali prodotti.

- Per aiutare SureSmile nelle sue attività di indagine, si impegna a fare del suo meglio per procurarsi qualsiasi Prodotto SureSmile associato al feedback del cliente e a inoltrare prontamente tali prodotti a SureSmile a scopo di valutazione. Inoltre, il Cliente si impegna a collaborare con SureSmile per ottenere qualsiasi informazione aggiuntiva richiesta dall'operatore sanitario, dal paziente o dall'Utente autorizzato. SureSmile non si assume alcuna responsabilità in merito a danni causati dal Cliente che non si attenga alle istruzioni d'uso del prodotto o in merito a danni causati dal Cliente indipendentemente dalla qualità dei prodotti SureSmile durante il trattamento del paziente. In particolare, il Cliente sarà responsabile e SureSmile non sarà responsabile di eventuali errori e negligenze durante il trattamento del paziente.

### **3 ACCORDO; SERVIZI**

#### **3.1 CONTRATTO**

Il Cliente può acquistare, e SureSmile fornirà, i Prodotti e i Servizi SureSmile ai prezzi indicati al momento dell'ordine di tali Servizi. SureSmile e il Cliente concordano che tutti gli acquisti di Prodotti SureSmile o le licenze di Software o la Documentazione da parte del Cliente saranno regolati dal Contratto e dalle presenti Condizioni. Il Cliente riconosce e concorda che l'accettazione da parte di SureSmile di qualsiasi ordine del Cliente è espressamente subordinata all'assenso del Cliente e sarà soggetta ai presenti Termini.

#### **3.2 PUNTO DI CONTATTO**

Il Cliente nominerà uno dei suoi dipendenti per la gestione di tutte le richieste di assistenza e manutenzione e per fungere da punto di contatto primario con SureSmile. Il Cliente nominerà un secondo dipendente come riserva. Entrambi i dipendenti saranno responsabili di contattare SureSmile per l'assistenza e la manutenzione.

#### **3.3 ASSISTENZA**

Durante il Periodo, SureSmile fornirà assistenza ai punti di contatto del Cliente. L'assistenza aggiuntiva rispetto a quella sopra specificata sarà disponibile in base alle tariffe orarie stabilite da SureSmile

#### **3.4 FORMAZIONE**

SureSmile fornirà al Cliente sessioni di formazione, anche online sul sito SureSmile U™. Qualsiasi formazione aggiuntiva sarà quotata alle tariffe correnti e sarà fatturata separatamente.

### **3.5 MANUTENZIONE**

SureSmile fornirà al Cliente la Manutenzione fino alla fine del Periodo. Il Cliente dovrà installare tutti gli Aggiornamenti applicabili sui propri computer. La mancata installazione di un Aggiornamento da parte del Cliente su richiesta di SureSmile costituirà una violazione materiale del Contratto.

### **3.6 LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI**

SureSmile non sarà responsabile della fornitura di Assistenza o Manutenzione in relazione a quanto segue: (a) problemi derivanti dall'uso del Software da parte del Cliente non conforme alla Documentazione; (b) problemi causati da modifiche, alterazioni o revisioni effettuate dal Cliente o per suo conto (non da SureSmile); (c) problemi causati dai dati, dalla rete del Cliente o da fattori operativi o ambientali di altro tipo che non rientrano nel controllo diretto di SureSmile; o (d) sistemi elettrici difettosi.

## **4 ORDINI**

### **4.1 PROCEDURA DI ORDINE**

Tutti gli ordini saranno effettuati tramite il sistema di ordine online incorporato nel Software. Durante questo processo, SureSmile proporrà e il Cliente approverà il design dei Prodotti SureSmile e un piano di trattamento, sulla base del quale il Cliente effettuerà gli ordini a SureSmile. I corrispettivi per tutti gli articoli sono dovuti e pagabili al momento dell'ordine corrispondente o entro 30 giorni dal ricevimento della fattura. Ciascun ordine dovrà essere redatto in una forma approvata da SureSmile e dovrà specificare (a) i Prodotti SureSmile ordinati, (b) il luogo di consegna richiesto, (c) altre informazioni appropriate che possono essere richieste da SureSmile per completare l'ordine, tra cui una radiografia, una scansione ottica o intraorale e foto, (d) il luogo in cui la fattura applicabile deve essere presentata per il pagamento, e (e) qualsiasi altro termine incluso nell'ordine approvato da SureSmile, come può essere modificato da SureSmile di volta in volta. Il Cliente accetta di utilizzare la fatturazione elettronica.

### **4.2 INFORMAZIONE NECESSARIE**

Il Cliente è responsabile di fornire a SureSmile tutte le informazioni necessarie per la produzione dei Prodotti SureSmile. SureSmile non è responsabile dell'accuratezza o dell'inesattezza di qualsiasi informazione ricevuta dal Cliente o da terzi in relazione all'ordine applicabile. I Prodotti SureSmile saranno realizzati utilizzando le informazioni fornite dal Cliente a SureSmile.

### **4.3 ACCETTAZIONE DEGLI ORDINI**

SureSmile avrà il diritto, a sua esclusiva e assoluta discrezione, di accettare o rifiutare qualsiasi ordine (o parte di esso) per qualsiasi motivo. Nessun ordine sarà vincolante per SureSmile a meno che e fino a quando la spedizione non venga affidata al vettore. Il Cliente avrà il diritto di impugnare il rifiuto degli ordini come previsto dalle Condizioni Generali di DS entro 7 giorni lavorativi. DS e il Cliente dovranno negoziare in buona fede per giungere a una

soluzione reciprocamente accettabile in merito a tali situazioni. Se DS e il Cliente non giungono a una soluzione reciprocamente accettabile, l'ordine si considera definitivamente rifiutato.

#### **4.4 CANCELLAZIONE DEGLI ORDINI**

Il Cliente non può annullare un ordine una volta che SureSmile abbia iniziato una qualsiasi fase della progettazione o della produzione dei Prodotti SureSmile.

#### **4.5 RESTITUZIONI**

I resi sono consentiti solo nel caso in cui i Prodotti SureSmile non soddisfino le specifiche applicabili. Il Cliente deve comunicare tempestivamente a SureSmile, appena ricevuti i Prodotti SureSmile, eventuali problemi con i Prodotti SureSmile o danni ai Prodotti SureSmile. Tutti gli altri problemi relativi ai Prodotti SureSmile devono essere discussi con il Cliente che ha approvato il progetto e il piano di trattamento dei Prodotti SureSmile. Nel caso in cui sia consentita una restituzione, il Cliente dovrà ottenere un'autorizzazione alla restituzione e le istruzioni per la restituzione dal Centro Assistenza Clienti prima di restituire qualsiasi Prodotto SureSmile a SureSmile. Il valore dei Prodotti SureSmile restituiti non potrà superare il Prezzo di Acquisto originale pagato per tali Prodotti SureSmile.

#### **4.6 MODIFICHE**

Il Cliente può modificare o perfezionare un ordine solo attraverso il Software e come consentito dal Software e dal piano di trattamento. Se è necessaria una modifica del piano di trattamento, approvata dal Cliente, quest'ultimo deve presentare un ordine di modifica tramite il Software, che includerà le nuove specifiche di produzione.

### **5 SPEDIZIONE E CONSEGNA**

#### **5.1 TEMPI DI SPEDIZIONE**

I Prodotti SureSmile fabbricati da SureSmile in base all'ordine applicabile saranno consegnati al Cliente tramite corriere. Qualsiasi data di spedizione stimata fornita da SureSmile al Cliente si basa sulle condizioni esistenti al momento in cui l'ordine applicabile viene ricevuto da SureSmile. SureSmile si impegnerà a spedire i Prodotti SureSmile applicabili entro la data di spedizione stimata da SureSmile, ma non sarà responsabile di eventuali perdite o danni derivanti da ritardi nella spedizione. Ad eccezione di quanto riguarda gli ordini insoliti o in blocco, i Prodotti SureSmile applicabili vengono solitamente spediti entro dieci (10) giorni lavorativi dalla data di accettazione dell'ordine da parte di SureSmile. Tutte le date sono solo approssimative e il tempo di spedizione non è vincolante. Per quanto riguarda gli ordini insoliti o in blocco, SureSmile fornirà al Cliente una data di spedizione stimata per i Prodotti SureSmile applicabili a tali ordini. SureSmile informerà il Cliente nel caso in cui SureSmile subisca un ritardo nella spedizione dei Prodotti SureSmile applicabili a causa di un arretrato di ordini, di problemi di Software o di ritardi di produzione, e si adopererà per iniziare la spedizione dei Prodotti SureSmile applicabili non appena ciò sia ragionevolmente possibile.

SureSmile consegnerà tutti i Prodotti SureSmile a cui sia applicabile secondo le condizioni DAP se non diversamente concordato dalle parti per iscritto. Si applicano gli Incoterms® 2020. SureSmile avrà il diritto di spedire i prodotti da qualsiasi fabbrica in qualsiasi parte del mondo, come specificato da SureSmile. Qualsiasi perdita o danno che si verifichi prima della spedizione sarà di esclusiva responsabilità di SureSmile e, in tal caso, la responsabilità di SureSmile sarà limitata alla sostituzione o al rimborso dei Prodotti SureSmile applicabili, a esclusiva discrezione di SureSmile.

## **5.2 IMBALLAGGIO**

I Prodotti SureSmile saranno confezionati in conformità alle normative e alle approvazioni applicabili e alle specifiche dei Prodotti SureSmile.

## **5.3 PASSAGGIO DELLA PROPRIETÀ**

Il titolo, la proprietà e il rischio di perdita o danneggiamento dei Prodotti SureSmile fabbricati in base all'ordine applicabile si trasferiscono al Cliente al momento della consegna. Se una spedizione viene persa, SureSmile sostituirà (una sola volta) il Prodotto a sue spese.

## **6 PREZZO**

Il prezzo di acquisto dei Prodotti SureSmile e tutti i corrispettivi applicabili saranno conformi ai prezzi di SureSmile in vigore al momento dell'accettazione da parte di SureSmile dell'ordine applicabile e/o specificati nel Contratto. SureSmile può aggiornare il prezzo di acquisto in qualsiasi momento e senza preavviso a sua esclusiva e assoluta discrezione. Eventuali modifiche al prezzo di acquisto non influiranno sugli ordini esistenti che sono stati accettati da SureSmile prima della data effettiva della modifica del prezzo di acquisto. Il prezzo di acquisto non include le imposte di vendita, d'uso, di consumo o altre imposte simili, salvo diversa indicazione scritta di SureSmile.

## **7 PAGAMENTI**

### **7.1 MANCATO PAGAMENTO**

I pagamenti sono dovuti al momento dell'invio dell'ordine per chi paga con pagamento anticipato. I pagamenti per chi paga con pagamento posticipato sono dovuti a 30 giorni dal ricevimento della fattura. Tutti i pagamenti devono essere effettuati in euro o in valuta locale. Il tempo di pagamento è vincolante. Oltre ad altre conseguenze, in caso di mancato pagamento nei termini indicati, la Società si riserva il diritto di addebitare gli interessi al tasso EURIBOR a 6 mesi più 4,5 punti percentuali a partire dalla data di scadenza di ciascuna fattura, fermo restando il diritto della Società di addebitare al Cliente il valore di eventuali prodotti restituiti danneggiati, manomessi o comunque non riutilizzabili. Il Cliente si impegna a pagare gli interessi insieme all'importo scaduto. Il Cliente si impegna a pagare tutti gli importi dovuti per intero senza alcuna compensazione, detrazione o trattenuta (ad eccezione di qualsiasi detrazione o trattenuta richiesta dalla legge). Il Cliente è responsabile del pagamento delle fatture. Inoltre, e senza pregiudizio per la responsabilità del Cliente, lo studio medico, se

indicato sulla fattura o se lo studio paga abitualmente le fatture di SureSmile, è  
TERMINE E CESSAZIONE

## 7.2 DURATA

Se non diversamente previsto nell'Accordo, il presente Accordo decorre dalla Data di entrata in vigore e continua su base mensile fino a quando non viene risolto da una delle Parti alla fine di un mese solare con un preavviso scritto di almeno 30 giorni all'altra Parte.

## 7.3 RISOLUZIONE PER GIUSTA CAUSA

(a) Nel caso in cui una delle Parti sia materialmente inadempiente nell'adempimento di uno qualsiasi degli obblighi previsti dall'Accordo e non provveda a sanare sostanzialmente tale inadempienza, o ad avviare una sanatoria (diversa dal mancato pagamento), entro trenta (30) giorni (quindici (15) giorni in caso di mancato pagamento) dall'invio di un avviso che specifichi l'inadempienza, la Parte non inadempiente può, dandone comunicazione alla Parte inadempiente, risolvere l'Accordo a partire da una data specificata in tale avviso di risoluzione. La data specificata deve essere di almeno trenta (30) giorni (dieci (10) giorni in caso di mancato pagamento) dopo l'avviso di risoluzione. Se SureSmile viola i propri obblighi ai sensi della Sezione 9.4 del Contratto, il Cliente può risolvere immediatamente il Contratto. (b) Ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto o qualsiasi ordine, con effetto a partire dalla notifica scritta all'altra parte (la "Parte inadempiente"), se la Parte inadempiente (i) diventa insolvente o ammette la sua incapacità di pagare i propri debiti in generale (ii) sia sciolto o liquidato o intraprenda un'azione societaria a tal fine; (iii) effettui una cessione generale a beneficio dei creditori; o (iv) abbia un fiduciario, un custode o un agente simile nominato per ordine di un tribunale di giurisdizione competente per prendere in carico o vendere una parte sostanziale delle sue proprietà o attività .

## 7.4 RISOLUZIONE PER CONVENIENZA

SureSmile, a sua esclusiva discrezione, può risolvere il presente Contratto o qualsiasi ordine, in tutto o in parte, in qualsiasi momento senza giusta causa, fornendo un preavviso scritto di almeno trenta (30) giorni al Cliente.

## 7.5 EFFETTO DELLA RISOLUZIONE

In caso di risoluzione del Contratto, per qualsiasi motivo tranne che per l'inadempimento di SureSmile, il Cliente pagherà a SureSmile tutti i Servizi eseguiti da SureSmile fino alla data di tale risoluzione, e tutti gli altri importi che il Cliente deve a SureSmile ai sensi del presente Contratto. SureSmile non avrà alcun obbligo di restituire i corrispettivi ricevuti dal Cliente o di fornire alcun compenso per i Servizi che non sono stati resi. Il Cliente riconosce e accetta che SureSmile non avrà alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati derivanti dalla risoluzione del presente accordo per qualsiasi motivo.

## 7.6 ARCHIVIAZIONE DEI DATI

Dopo la scadenza o la risoluzione del Contratto, SureSmile fornirà, a sua esclusiva discrezione, l'archiviazione continua e l'accesso ai dati del paziente o, quando disponibile, fornirà al Cliente una copia dei dati del paziente per

l'archiviazione. Quanto sopra sarà fornito secondo i termini, le condizioni e le tariffe vigenti di SureSmile per tale servizio. Il Cliente riconosce e accetta che SureSmile non avrà alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati derivanti dalla mancata accettazione o dal mancato rispetto da parte del Cliente dell'accordo di SureSmile per tali Servizi.

## **7.7 CONVERSIONE DEL TRATTAMENTO**

Al termine del Periodo di validità, qualora il Cliente decida di non stipulare un nuovo Contratto di servizio con SureSmile, dovrà ricorrere ad altri metodi per il trattamento dei pazienti in trattamento con i Servizi SureSmile.

## **7.8 RESTITUZIONE DEL MATERIALE**

Ciascuna parte dovrà (i) restituire all'altra parte tutti i documenti e i materiali tangibili (ed eventuali copie) che contengono, riflettono, incorporano o si basano sulle Informazioni riservate dell'altra parte, (ii) cancellare definitivamente tutte le Informazioni Riservate dell'altra parte dai propri sistemi informatici e (iii) certificare per iscritto all'altra parte di aver ottemperato ai requisiti della presente clausola; a condizione, tuttavia, che SureSmile possa conservare copie di qualsiasi Informazione Riservata del cliente incorporata nei Prodotti SureSmile o nella misura necessaria a consentirle di fare pieno uso dei Prodotti SureSmile o come richiesto dalla legge.

## **7.9 LICENZA SOFTWARE E DOCUMENTAZIONE**

Nel caso in cui il Contratto scada o venga risolto, la licenza per il Software e la Documentazione terminerà e le restrizioni di cui alle Sezioni 2, 9 e 11.2 continueranno ad essere applicate.

## **7.10 SOPRAVVIVENZA**

Fatta salva la Sezione 8.7, la scadenza o la risoluzione dell'Accordo da parte di una delle Parti ai sensi delle disposizioni dell'Accordo stesso, porrà fine agli obblighi di ciascuna Parte ai sensi dell'Accordo, fatta eccezione per le disposizioni delle Sezioni 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12 e 15, che sopravvivono tutte alla risoluzione dell'Accordo, e qualsiasi diritto o obbligo delle Parti nel presente Accordo che, per sua natura, dovrebbe sopravvivere alla risoluzione o alla scadenza dell'Accordo, sopravviverà a qualsiasi risoluzione o scadenza dell'Accordo.

# **8 TERMINE E CESSAZIONE**

## **8.1 DURATA**

Se non diversamente previsto nell'Accordo, il presente Accordo decorre dalla Data di entrata in vigore e continua su base mensile fino a quando non viene risolto da una delle Parti alla fine di un mese solare con un preavviso scritto di almeno 30 giorni all'altra Parte.

## **8.2 RISOLUZIONE PER GIUSTA CAUSA**

(a) Nel caso in cui una delle Parti sia materialmente inadempiente nell'adempimento di uno qualsiasi degli obblighi previsti dall'Accordo e non provveda a sanare sostanzialmente tale inadempienza, o ad avviare una

sanatoria (diversa dal mancato pagamento), entro trenta (30) giorni (quindici (15) giorni in caso di mancato pagamento) dall'invio di un avviso che specifichi l'inadempienza, la Parte non inadempiente può, dandone comunicazione alla Parte inadempiente, risolvere l'Accordo a partire da una data specificata in tale avviso di risoluzione. La data specificata deve essere di almeno trenta (30) giorni (dieci (10) giorni in caso di mancato pagamento) dopo l'avviso di risoluzione. Se SureSmile viola i propri obblighi ai sensi della Sezione 9.4 del Contratto, il Cliente può risolvere immediatamente il Contratto. (b) Ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto o qualsiasi ordine, con effetto a partire dalla notifica scritta all'altra parte (la "Parte inadempiente"), se la Parte inadempiente (i) diventa insolvente o ammette la sua incapacità di pagare i propri debiti in generale (ii) sia sciolto o liquidato o intraprenda un'azione societaria a tal fine; (iii) effettui una cessione generale a beneficio dei creditori; o (iv) abbia un fiduciario, un custode o un agente simile nominato per ordine di un tribunale di giurisdizione competente per prendere in carico o vendere una parte sostanziale delle sue proprietà o attività.

### **8.3 RISOLUZIONE PER CONVENIENZA**

SureSmile, a sua esclusiva discrezione, può risolvere il presente Contratto o qualsiasi ordine, in tutto o in parte, in qualsiasi momento senza giusta causa, fornendo un preavviso scritto di almeno trenta (30) giorni al Cliente.

### **8.4 EFFETTI DELLA RISOLUZIONE**

In caso di risoluzione del Contratto, per qualsiasi motivo tranne che per l'inadempimento di SureSmile, il Cliente pagherà a SureSmile tutti i Servizi eseguiti da SureSmile fino alla data di tale risoluzione, e tutti gli altri importi che il Cliente deve a SureSmile ai sensi del presente Contratto. SureSmile non avrà alcun obbligo di restituire i corrispettivi ricevuti dal Cliente o di fornire alcun compenso per i Servizi che non sono stati resi. Il Cliente riconosce e accetta che SureSmile non avrà alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati derivanti dalla risoluzione del presente accordo per qualsiasi motivo.

### **8.5 ARCHIVIAZIONE DEI DATI**

Dopo la scadenza o la risoluzione del Contratto, SureSmile fornirà, a sua esclusiva discrezione, l'archiviazione continua e l'accesso ai dati del paziente o, quando disponibile, fornirà al Cliente una copia dei dati del paziente per l'archiviazione. Quanto sopra sarà fornito secondo i termini, le condizioni e le tariffe vigenti di SureSmile per tale servizio. Il Cliente riconosce e accetta che SureSmile non avrà alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati derivanti dalla mancata accettazione o dal mancato rispetto da parte del Cliente dell'accordo di SureSmile per tali Servizi.

### **8.6 CONVERSIONE DEL TRATTAMENTO**

Al termine del Periodo di validità, qualora il Cliente decida di non stipulare un nuovo Contratto di servizio con SureSmile, dovrà ricorrere ad altri metodi per il trattamento dei pazienti in trattamento con i Servizi SureSmile.

## **8.7 RESTITUZIONE DEI MATERIALI**

Ciascuna parte dovrà (i) restituire all'altra parte tutti i documenti e i materiali tangibili (ed eventuali copie) che contengono, riflettono, incorporano o si basano sulle Informazioni riservate dell'altra parte, (ii) cancellare definitivamente tutte le Informazioni Riservate dell'altra parte dai propri sistemi informatici e (iii) certificare per iscritto all'altra parte di aver ottemperato ai requisiti della presente clausola; a condizione, tuttavia, che SureSmile possa conservare copie di qualsiasi Informazione Riservata del cliente incorporata nei Prodotti SureSmile o nella misura necessaria a consentirle di fare pieno uso dei Prodotti SureSmile o come richiesto dalla legge.

## **8.8 LICENZA DEL SOFTWARE E DELLA DOCUMENTAZIONE**

Nel caso in cui il Contratto scada o venga risolto, la licenza per il Software e la Documentazione terminerà e le restrizioni di cui alle Sezioni 2, 9 e 11.2 continueranno ad essere applicate.

## **8.9 SOPRAVVIVENZA**

Fatta salva la Sezione 8.7, la scadenza o la risoluzione dell'Accordo da parte di una delle Parti ai sensi delle disposizioni dell'Accordo stesso, porrà fine agli obblighi di ciascuna Parte ai sensi dell'Accordo, fatta eccezione per le disposizioni delle Sezioni 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12 e 15, che sopravvivono tutte alla risoluzione dell'Accordo, e qualsiasi diritto o obbligo delle Parti nel presente Accordo che, per sua natura, dovrebbe sopravvivere alla risoluzione o alla scadenza dell'Accordo, sopravviverà a qualsiasi risoluzione o scadenza dell'Accordo.

## **9 RISERVATEZZA; PROTEZIONE DE LA PRIVACY DEI DATI**

### **9.1 LIMITAZIONI ALLA DIVULGAZIONE DI INFORMAZIONI RISERVATE**

La Parte ricevente accetta di: (a) mantenere le Informazioni Riservate con la massima riservatezza e non divulgare o rendere altrimenti disponibili le Informazioni Riservate della Parte Divulgatrice a terzi senza il preventivo consenso scritto della Parte Divulgatrice; a condizione, tuttavia, che la Parte ricevente possa divulgare le Informazioni riservate della Parte divulgatrice ai propri funzionari, dipendenti, collaboratori e consulenti legali che abbiano la "necessità di sapere", che siano stati informati di questa restrizione e che siano a loro volta vincolati da obblighi di non divulgazione almeno altrettanto restrittivi di quelli stabiliti nella presente Sezione; (b) utilizzare le Informazioni Riservate della Parte Divulgatrice solo ai fini dell'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto o, nel caso di SureSmile, per l'utilizzo dei Servizi e dei prodotti; e (c) notificare prontamente alla Parte Divulgatrice nel caso in cui venga a conoscenza di qualsiasi perdita o divulgazione di qualsiasi Informazione Riservata della Parte Divulgatrice.

### **9.2 PARTE RICEVENTE**

Se la Parte ricevente è obbligata per legge a divulgare informazioni riservate, essa dovrà fornire tempestivamente una comunicazione scritta di tale obbligo, in modo che la Parte divulgatrice possa richiedere, a proprie spese,

un'ordinanza restrittiva o un altro rimedio. Se la Parte ricevente rimane obbligata per legge a divulgare qualsiasi Informazione Riservata, la Parte ricevente non divulgherà più di quella parte di Informazioni Riservate che, su consiglio del consulente legale della Parte ricevente, la Parte ricevente è legalmente obbligata a divulgare.

### **9.3 OBBLIGO DI RISERVATEZZA**

L'obbligo di riservatezza continuerà per cinque anni dopo la cessazione dell'Accordo e delle presenti Condizioni, o per tutto il tempo in cui le Informazioni riservate o i segreti commerciali avranno diritto alla protezione legale ai sensi delle leggi applicabili.

### **9.4 PROTEZIONE DELLA PRIVACY DEI DATI**

#### **9.4.1 CONTRATTO**

Le parti sono consapevoli che, in relazione all'esecuzione del Contratto, SureSmile può avere bisogno che il Cliente invii scansioni specifiche del paziente e altri dettagli specifici dell'ordine.

#### **9.4.2 AGGREGAZIONE DEI DATI**

Si precisa che SureSmile è il titolare del trattamento dei dati personali, come definito nel Regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) (Regolamento (UE) 2016/679). Ciò significa, tra l'altro, che (i) SureSmile è responsabile di soddisfare le richieste di accesso ai soggetti interessati e di rispondere a qualsiasi altra richiesta di diritti, domande o reclami da parte degli interessati. Il Cliente si impegna a fornire un'assistenza ragionevole e necessaria per consentire a SureSmile di rispondere alle richieste di accesso degli interessati in modo tempestivo. (ii) SureSmile garantirà che i dati personali siano conservati in conformità al GDPR, al decreto legislativo 196/2003 come modificato dal decreto legislativo 101/2018 (Codice della Privacy) per quanto applicabile, ad altri periodi di conservazione legali applicabili e che i dati personali non siano conservati per un periodo superiore a quello necessario per realizzare le finalità del presente Contratto. (iii) SureSmile implementerà adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative per proteggere i dati personali da trattamenti non autorizzati o illegali e da perdite, furti, usi, divulgazioni, alterazioni, distruzioni e/o danni accidentali.

#### **9.4.3 CONFORMITÀ**

Il Cliente si impegna a rispettare tutte le normative vigenti in materia di privacy, compreso il Codice della Privacy, e garantisce a SureSmile e accetta che prima di condividere qualsiasi dato personale, come definito nel GDPR, come ad esempio le scansioni dei pazienti, venga condiviso con SureSmile per informare il paziente in conformità con l'articolo 13 del GDPR per consentire a SureSmile o a qualsiasi società affiliata o fornitore di servizi di trattare tali dati come necessario per adempiere agli obblighi previsti dal presente accordo e come ulteriormente indicato nell'informativa sulla privacy applicabile.

L'avviso dovrà includere tutte le informazioni pertinenti richieste ai sensi dell'articolo 13 del GDPR.

#### 9.4.4 CONSENSO DEL PAZIENTE

Il Cliente si impegna a richiedere un valido consenso al paziente in conformità con (i) il GDPR; (ii) la legislazione locale applicabile quale, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il Codice della Privacy e/o (iii) le decisioni dell'autorità di vigilanza italiana, l'Autorità per la protezione dei dati personali (DPA) in materia di trattamento dei dati personali sanitari, nella misura in cui ciò sia applicabile, che il Cliente possa trasferire i dati personali divulgati a SureSmile, affinché SureSmile utilizzi i dati personali divulgati per la ricerca scientifica, lo sviluppo del prodotto e le finalità di marketing di SureSmile nella misura consentita dalla legge sulla protezione dei dati e da altre leggi applicabili. I dati personali saranno deidentificati (pseudonimizzati) nella misura più ampia possibile. La ricerca scientifica e lo sviluppo dei prodotti si concentreranno inizialmente sul miglioramento della qualità dei processi, delle immagini e della pianificazione digitale e sull'ottimizzazione del flusso di lavoro. Si fa presente che, nel caso in cui non sia stato ottenuto un consenso valido da parte del paziente, non sarà possibile effettuare ricerche scientifiche e sviluppo di prodotti utilizzando i dati personali di tale paziente.

#### 9.4.5 CORRESPONSABILI DEL TRATTAMENTO

Nonostante qualsiasi cosa in contrario, SureSmile e il Cliente hanno concordato di essere contitolari del trattamento, come definito nell'articolo 26 del GDPR, per i dati dei pazienti utilizzati dal Cliente per la pianificazione del trattamento ortodontico. Ciò significa che, per tali dati personali e per le sole finalità sopra indicate, SureSmile e il Cliente determinano congiuntamente le finalità e i mezzi del trattamento e si applicano le disposizioni che seguono.

#### 9.4.6 NOTIFICA

Come indicato sopra nella sezione 9.4.3, il Cliente è responsabile della notifica al paziente in conformità al GDPR.

#### 9.4.7 ACCESSO

Gli interessati hanno il diritto di ottenere determinate informazioni sul trattamento dei loro dati personali attraverso una richiesta di accesso. In determinate circostanze, come definito nel GDPR, gli interessati possono anche richiedere la rettifica, la cancellazione o il blocco dei loro dati personali e possono esercitare altri diritti. Si precisa che gli interessati possono esercitare i propri diritti ai sensi del GDPR sia nei confronti di SureSmile che del Cliente. Si conviene che SureSmile sarà responsabile di ottemperare alle richieste di accesso ai dati e di rispondere a qualsiasi altra richiesta di diritti, domande o reclami da parte degli interessati. Il Cliente si impegna a fornire la ragionevole assistenza necessaria per consentire a SureSmile di adempiere a quanto sopra.

#### 9.4.8 CONSERVAZIONE DEI DATI

Né SureSmile né il Cliente conserveranno o elaboreranno i dati personali condivisi per un periodo superiore a quello necessario per realizzare lo scopo sopra indicato. Sia SureSmile che il Cliente continueranno, tuttavia, a conservare i dati personali condivisi in conformità con qualsiasi periodo di conservazione legale applicabile nei rispettivi paesi e/o stati.

#### 9.4.9 SICUREZZA

Per proteggere i dati personali condivisi da trattamenti non autorizzati o illegali e da perdite, furti, usi, divulgazioni, alterazioni, distruzioni e/o danni accidentali, sia SureSmile che il Cliente dovranno implementare misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate. SureSmile e il Cliente dovranno implementare misure che forniscano un livello di sicurezza adeguato in relazione a: (i) le possibilità tecniche disponibili, (ii) i rischi particolari connessi al trattamento dei dati personali, (iii) la sensibilità dei dati personali condivisi, (iv) il mantenimento di back-up adeguati per i dati personali condivisi per consentirne il recupero in caso di danno o perdita.

### 10 GARANZIA

AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO DI SEGUITO, SURESMILE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA IN RELAZIONE AL SOFTWARE SURESMILE, AI SERVIZI SURESMILE O AI PRODOTTI SURESMILE, ALLA DOCUMENTAZIONE O A QUALSIASI ALTRO PRODOTTO O SERVIZIO FORNITO AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO O IN ALTRO MODO RIGUARDANTE IL CONTRATTO. SENZA LIMITARE QUANTO SOPRA, I PRODOTTI SURESMILE SONO VENDUTI "COSÌ COME SONO" E SURESMILE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, E LE PARTI ESCLUDONO ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, NON VIOLAZIONE E QUALITÀ DEL PRODOTTO.

I Prodotti forniti al cliente da SureSmile ai sensi del presente contratto dovranno: (a) essere conformi alle specifiche (b) essere di qualità soddisfacente riconosciuta dai regolamenti MDR dell'UE e MDD del Regno Unito e idonea a qualsiasi scopo dichiarato da SureSmile o reso noto a SureSmile dal cliente (c) essere esenti da difetti di progettazione, materiale e lavorazione (d) essere conformi a tutti i requisiti di legge e normativi applicabili.

### 11 ASSICURAZIONE

In ogni momento durante la Durata del presente Contratto, il Cliente dovrà procurarsi e mantenere, a suo esclusivo costo e spese, tutte le assicurazioni di responsabilità generale commerciale e/o i livelli di responsabilità professionale richiesti dalla legge, che includeranno una copertura di responsabilità contrattuale che assicuri le attività del Cliente ai sensi del presente Contratto. Il Cliente dovrà fornire a SureSmile un certificato di assicurazione per tali coperture.

## 12 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

### 12.1 LIMITAZIONE DEI DANNI

IN NESSUN CASO, SIA PER VIOLAZIONE DI CONTRATTO, GARANZIA, ILLECITO CIVILE (INCLUSA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO O INDENNIZZO O ALTRO, SURESMILE SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE O DI QUALSIASI PAZIENTE DEL CLIENTE PER QUALSIASI DANNO DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, CONSEGUENZIALE, INCIDENTALE, SPECULATIVO, PERDITA DI AVVIAMENTO, DANNI PUNITIVI O DANNI DI QUALSIASI TIPO DERIVANTI DALLA VENDITA, DAL FUNZIONAMENTO O DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE QUALSIASI PRODOTTO O SOFTWARE, O QUALSIASI PRODOTTO FORNITO COME PARTE DEI SERVIZI, INCLUSI, MA NON LIMITATI A, DANNI PER PERDITA DI PROFITTI, DATI O UTILIZZO SOSTENUTI DAL CLIENTE O DA QUALSIASI TERZA PARTE, ANCHE SE SURESMILE È STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. SURESMILE NON AVRÀ ALCUNA RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DEL CLIENTE (AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEI PRESENTI TERMINI) O DI QUALSIASI PAZIENTE DEL CLIENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO, E IL CLIENTE ACCETTA DI TENERE INDENNE E RISARCIRE SURESMILE PER QUALSIASI RECLAMO DI QUESTO TIPO.

### 12.2 RESPONSABILITÀ MASSIMA

IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ DI SURESMILE PER EVENTUALI COSTI, SPESE O DANNI AL CLIENTE O A TERZI, INDIPENDENTEMENTE DALLA FORMA DI AZIONE, SIA ESSA BASATA SU CONTRATTO, ILLECITO CIVILE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO O ALTRO, POTRÀ MAI SUPERARE, PER QUALSIASI RECLAMO, L'IMPORTO EFFETTIVAMENTE RICEVUTO DA SURESMILE AI SENSI DEL CONTRATTO PER IL PRODOTTO O IL SERVIZIO CHE È ALLA BASE DI TALE RECLAMO.

### 12.3 ECCEZIONI

Le disposizioni di cui ai paragrafi 12.1 e 12.2 non si applicano ai danni causati da dolo o grave negligenza; si applicano, inoltre, solo nella misura consentita dalle rispettive leggi vincolanti applicabili, compresa la legge italiana sulla responsabilità da prodotto (D.Lgs. 206/2005, artt. 114-127) nella misura in cui è obbligatoria.

### 12.4 RESPONSABILITÀ PROFESSIONALE

SureSmile non esercita l'odontoiatria, l'ortodonzia o qualsiasi altra pratica medica. Il Cliente è l'unico responsabile della scelta e dell'utilizzo dei Prodotti SureSmile o del Software SureSmile, indipendentemente da qualsiasi input da parte di SureSmile e dalle qualifiche del dipendente SureSmile che assiste nella scelta. La decisione finale in materia di medicina/odontoiatria/ortodonzia spetta sempre al Cliente. Nonostante qualsiasi cosa contraria contenuta nel Contratto, le Parti concordano e comprendono che SureSmile si limita a fornire il Software SureSmile e i Prodotti SureSmile e i Servizi SureSmile per l'uso da parte del Cliente e che il Cliente è pienamente responsabile di tutti gli obblighi professionali e delle decisioni relative a tutti i pazienti, compresa, senza limitazioni, la

responsabilità di ottenere il consenso informato, di diagnosticare le esigenze e le condizioni ortodontiche del paziente e di determinare, prescrivere e somministrare i trattamenti appropriati necessari per il paziente utilizzando il giudizio professionale, le competenze e la formazione del Cliente.

## 12.5 ALLOCAZIONE DEL RISCHIO

Il Cliente è un acquirente sofisticato e riconosce e accetta che l'allocazione dei rischi nel Contratto si riflette negli importi dovuti dal Cliente e negli altri oneri previsti dal Contratto, che SureSmile non può controllare il modo in cui il Cliente utilizza il Software o i Prodotti o i Servizi SureSmile, e che l'allocazione dei rischi ai sensi del Contratto è ragionevole e appropriata alle circostanze.

## 13 CONFORMITÀ ALLE LEGGI

Il Cliente dovrà rispettare tutte le leggi, statuti, ordinanze, norme, regolamenti, ordini o altri standard relativi alla pratica dell'ortodonzia, all'uso delle Informazioni Sanitarie Protette e ai Prodotti SureSmile e al Software forniti ai sensi del presente documento (collettivamente, "Leggi"), come tali Leggi possono essere aggiornate e sostituite di volta in volta.

## 14 PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Tutti i diritti sulla Proprietà Intellettuale, sul Software SureSmile o sui Prodotti SureSmile (compresi tutti i brevetti, marchi di fabbrica, marchi di servizio, disegni registrati, modelli di utilità, diritti di design, diritti di database, copyright, segreti commerciali) e altre Informazioni Riservate, il know-how e tutte le altre proprietà intellettuali e industriali e i diritti di natura simile o corrispondente in qualsiasi parte del mondo o relativi ai Prodotti SureSmile, al Software, ai sistemi e al Sito Web, o agli articoli che SureSmile prepara o produce per il Cliente o per il paziente o che mette a disposizione del Cliente, appartengono a SureSmile in modo assoluto ed esclusivo. SureSmile si riserva espressamente tutti i diritti di proprietà intellettuale del Software SureSmile e dei Prodotti SureSmile, compresi tutti i diritti d'autore, i brevetti, i segreti operativi e commerciali, il know-how, i marchi e qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale. Il Cliente dovrà informare tempestivamente SureSmile qualora venga a conoscenza di una violazione dei nostri marchi o di altri diritti di proprietà intellettuale da parte di qualsiasi persona.

## 15 VARIE

### 15.1 EFFETTO VINCOLANTE

Alla Data di entrata in vigore del presente Contratto, il Contratto sarà vincolante per le Parti, per i loro rappresentanti legali, per i cessionari autorizzati, per i successori e per gli assegnatari, come consentito dal Contratto.

### 15.2 CESSIONE

Il Cliente non può cedere, trasferire o delegare nessuno o tutti i suoi diritti o obblighi ai sensi del presente Contratto, senza il preventivo consenso scritto

di SureSmile, consenso che non potrà essere irragionevolmente negato o ritardato; a condizione che, previa comunicazione scritta a SureSmile, il Cliente possa cedere il Contratto a una sua Affiliata o a un successore di tutti o sostanzialmente tutti i beni del Cliente attraverso fusione, riorganizzazione, consolidamento o acquisizione. Nessuna cessione solleva il Cliente da alcuno dei suoi obblighi qui previsti. Qualsiasi tentativo di assegnazione, trasferimento o altra cessione in violazione di quanto sopra sarà nullo.

### **15.3 NESSUNA RINUNCIA**

Nessun ritardo o mancato esercizio di un diritto previsto dal Contratto e nessun esercizio parziale o singolo di tale diritto sarà considerato una rinuncia a tale diritto o a qualsiasi altro diritto previsto dal Contratto. Nessun consenso alla violazione di qualsiasi termine espresso o implicito del Contratto costituirà un consenso a qualsiasi violazione precedente o successiva.

### **15.4 FORZA MAGGIORE**

Nessuna Parte sarà responsabile nei confronti dell'altra, né si riterrà che sia inadempiente o abbia violato il presente Accordo, per qualsiasi inadempienza o ritardo nell'adempimento o nell'esecuzione di qualsiasi termine del presente Accordo quando e nella misura in cui tale inadempienza o ritardo sia causato o risulti dai seguenti eventi di forza maggiore ("Eventi di forza maggiore"): (a) cause di forza maggiore; (b) inondazioni, incendi, terremoti, pandemie (come la pandemia Covid-19) o esplosioni; (c) guerre, invasioni, ostilità (indipendentemente dal fatto che la guerra sia dichiarata o meno), minacce o atti terroristici, sommosse o altri disordini civili; (d) ordini o leggi governative; (e) azioni, embarghi o blocchi in vigore alla data del presente Accordo o successivamente; (f) l'azione di qualsiasi autorità governativa; o (g) altri eventi simili al di fuori del controllo della Parte interessata dall'evento di forza maggiore. La Parte colpita dovrà darne comunicazione all'altra Parte, indicando il periodo di tempo in cui si prevede che l'evento si protrarrà. La Parte colpita dovrà adoperarsi con diligenza per porre fine all'inadempienza o al ritardo e garantire che gli effetti di tale Evento di Forza Maggiore siano ridotti al minimo e dovrà riprendere l'adempimento dei propri obblighi non appena ragionevolmente possibile dopo l'eliminazione della causa.

### **15.5 LEGGE APPLICABILE**

Il Contratto sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi italiane, senza tener conto dei conflitti di legge, in particolare della Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni.

### **15.6 GIURISDIZIONE E SEDE; RINUNCIA AL PROCESSO CON GIURIA**

Le Parti compiranno sforzi diligenti attraverso la negoziazione per risolvere qualsiasi controversia derivante o correlata al Contratto. Le Parti acconsentono alla giurisdizione esclusiva dei tribunali di Roma, Italia, e ciascuna Parte concorda che qualsiasi causa, azione o procedimento legale derivante o correlato al presente Contratto o ai Servizi forniti ai sensi dello stesso sarà portato esclusivamente in tali tribunali, e ciascuna Parte si sottomette irrevocabilmente alla giurisdizione esclusiva di tali tribunali in

qualsiasi causa, azione o procedimento di questo tipo. Le Parti rinunciano a qualsiasi obiezione circa l'incompetenza o la sede di tali tribunali e si sottopongono irrevocabilmente alla giurisdizione di tali tribunali per le questioni che possono essere oggetto di controversia ai sensi del Contratto.

## 15.7 RISARCIMENTO

Ciascuna Parte riconosce che la violazione da parte di una Parte della Sezione 14 (Proprietà intellettuale), della Sezione 9 (Riservatezza) e della Sezione 9.4 (Privacy e protezione dei dati), può causare alla Parte non inadempiente danni irreparabili, per i quali un risarcimento danni non sarebbe adeguato e concorda che, in caso di tale violazione o minaccia di violazione, la Parte non inadempiente avrà il diritto di chiedere qualsiasi risarcimento, tra cui un ordine restrittivo, un provvedimento ingiuntivo, un'esecuzione specifica e qualsiasi altro risarcimento disponibile da qualsiasi tribunale, oltre a qualsiasi altro risarcimento a cui la Parte non inadempiente può avere diritto per legge o per equità. Inoltre, le Parti possono rivolgersi a qualsiasi tribunale della giurisdizione competente per ottenere un'ordinanza restrittiva temporanea, un'ingiunzione preliminare o altri provvedimenti provvisori o cautelari, se necessario.

Per specifica accettazione, ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, delle seguenti Sezioni delle suddette Condizioni Generali:

- 2.7. Responsabilità del cliente
- 4.4. Annullamento degli ordini
- 4.5. Restituzione
- 6. Prezzi
- 7.1. Mancato pagamento
- 7.4. Imposte e tasse
- 8.2. Cessazione per giusta causa
- 8.3. Risoluzione per convenienza
- 8.4. Effetti della risoluzione
- 10. Garanzia
- 12.1. Limitazione dei danni
- 15.2. Assegnazione
- 15.5 Legge applicabile
- 15.6. Giurisdizione e foro competente VERIFICA